

1327-09-30, Avignon

Bischofsammelindulgenz (12 Aussteller) für den Jodokaltar in der Marienkapelle des Hauses von Otto [II.] Haimo in Wien:

Erzbischof Bartholomäus von Siponto (*Sipontinus*) und die Bischöfe Madius von Duvno (*Vemitensis*), Guillelmus von Triest (*Tergestinus*), Guillelmus von Sagona (*Sagnonensis*), Bonifatius von Sulcis (*Sulcitansis*), Heinrich von Lübeck (*Lubicensis*), Johannes von Amelia (*Ameliensis*), Ludwig von Brandenburg (*Brandenburgensis*), Rudolfus von Cyzicus (*Siriquensis*), Daniel von Arkadi (*Archanensis*), Franziskus von Ceneda (*Cheneta*) und Johannes von Ciudad Rodrigo (*Roderici*) erteilen all jenen einen Ablass von 40 Tagen (*misericorditer in Domino relaxamus*), die den durch den Wiener Bürger (*civis Wiene*) Dietrich [II.] Urbetsch (*Theodricus Urwecz*) in der Marienkapelle des Hauses von Otto [II.] Haimo gestifteten Altar zu Ehren des heiligen Jodokus in Wien reumütig und nach Ablegung der Beichte an bestimmten Feiertagen und - soweit gegeben - in der jeweiligen Oktav besuchen und dort Morgen- und Abendmessen oder welchen Messfeierlichkeiten auch immer beiwohnen, und zwar am Festtag des heiligen Jodokus, am Weihetag dieses Altares, zu Weihnachten, zu den Festen der Beschneidung und der Erscheinung des Herrn, am Karfreitag (*Octonis Haymo*) in der Marienkapelle des Hauses von Otto [II.] Haimo gestifteten Altar zu Ehren des heiligen Jodokus reumütig und nach Ablegung der Beichte an bestimmten Feiertagen und - soweit gegeben - in der jeweiligen Oktav besuchen und dort Morgen- und Abendmessen oder welchen Messfeierlichkeiten auch immer beiwohnen, und zwar am Festtag des heiligen Jodokus, am Weihetag dieses Altares, zu Weihnachten, zu den Festen der Beschneidung und der Erscheinung des Herrn, am Karfreitag (*Parasceves*), zu Ostern, Christi Himmelfahrt, Pfingsten, Fronleichnam, am Kreuzauffindungstag, am Kreuzerhöhungstag, an allen Marienfeiertagen, zu den Festen der Geburt und der Enthauptung Johannes' des Täufers, am Peter- und Paulstag, zu allen Apostel- und Evangelistenfesten, an den Feiertagen des Erzengels Michael, des heiligen Stephan, des heiligen Laurenz, des heiligen Georg, des heiligen Clemens, des heiligen Vinzenz, des heiligen Martin, des heiligen Nikolaus, des heiligen Augustinus, des heiligen Dominkus, des heiligen Franziskus, der heiligen Maria Magdalena, der heiligen Katharina, der heiligen Margarete, der heiligen Lucia, der heiligen Barbara, der heiligen Gertrude, der heiligen Agathe, der 11 000 Jungfrauen [21. Oktober], zu Allerheiligen und zu Allerseelen und an allen Sonntagen. Weiters wird all jenen Ablass gewährt, die für den

Bau, die Beleuchtung und die sonstige Ausstattung des Altars aufkommen und die dem Altar entweder testamentarisch oder auf anderen Wegen Gold-, Silber- oder Kleidungsspenden zukommen lassen.

1331 September 7, Wien

Bischof Albert von Passau bestätigt diese Indulgenz und fügt weitere 40 Tage Ablass hinzu.

Original

Aufbewahrungsort:

Wien, Stadt- und Landesarchiv, H.A.-Urk., 101

Bei der in dieser Indulgenz angesprochenen Kapelle handelt es sich um die spätere **Salvatorkapelle/Salvatorkirche (Wien 1, Salvatorgasse 5)**. Ursprünglich war die angesehene **Wiener Bürgerfamilie der Haimonen** im Besitz des Hauses in der heutigen Salvatorgasse (Teil des zur Salvatorgasse orientierten Trakts des heutigen Alten Rathauses); um **1300 stiftete Otto II. Haimo eine Marienkapelle in seinem Stadthaus**. Da Otto und auch sein Bruder Haimo an der antihabsburgischen Verschwörung von 1308 teilnahmen, wurden sowohl **das Stadthaus als auch die darin befindliche Marienkapelle vom Landesfürsten Friedrich I. (dem Schönen) beschlagnahmt und 1316 der Stadt Wien geschenkt**. Das Haus Ottos grenzte an das kleine ältere Rathaus der Stadt, das sich ebenfalls in der heutigen Salvatorgasse befand. Die Stadt nutzte nun die Schenkung des Landesfürsten, um das Rathaus nach und nach zu erweitern, die Hauskapelle der Haimonen diente von nun an als Rathauskapelle. Nach zahlreichen Erweiterungen (unter anderem wurde 1373 das Gebäude, das bis 1316 als Rathaus diente von der Stadt dem Kaplan der Rathauskapelle verkauft), folgte im Jahre 1515 die Weihe der Kapelle auf den heiligen Erlöser (*Salvator*); vgl. Perger, Straßen, 1991, S: 107; Czeike, Lexikon Wien 5, 1997, S. 34f.

Dietrich [II.] Urbetsch, der den Jodokus-Altar in der Marienkapelle gestiftet hat, stammte aus einer einflussreichen Wiener Bürgerfamilie und war von 1332-1333 bzw. von 1335-1337 Bürgermeister von Wien; vgl. zu der Familie der Urbetsch Sailer, Ratsbürger, 1931, Nr. 78 und 526 (Stammtafel); Czeike, Lexikon Wien 5, 1997, S. 518.

Transkription

UNiversis Sancte Matris Ecclesie Filiis ad Quos presentes littere pervenerint. Nos miseracione divina. Bartholomeus Sipontinus archiepiscopus. Madius Demitensis episcopus. Guillelmus Tergestinus episcopus. Guillelmus Sagnonensis episcopus. Bonifacius Sulcitanensis episcopus. Heynricus Lubicensis Episcopus. Johannes Ameliensis Episcopus. Lodewicus Brandeburgensis episcopus. Rodolphus Siriquensis episcopus. Daniel Archanensis episcopus. Franziscus de Cheneta episcopus et Johannes Roderici episcopus. Salutem in domino sempiternam. Pia mater ecclesia de animarum salute sollicita devocionem fidelium per quedam munera spiritualia remissiones videlicet et indulgencias invitare consuevit ad debitum famulatus honorem deo et sacris edibus impendendum ut quanto crebrius et devocius illuc confluit populus christianus assiduis salvatoris gratiam precibus implorando tanto delictorum suorum veniam et gloriam regni celestis consequi mereatur eternam. Cupientes igitur ut altare quod dominus Theodricus Urwecz Civis Wienne fecit fieri in honore sancti Jodoci in Capella beate virginis Marie de de (sic!) Wienna in domo Ottonis Haymo. congruis honoribus frequentetur et a christi fidelibus iugiter veneretur. Omnibus vere penitentibus et confessis qui ad dictum altare in festo sancti Jodoci et in dedicacione ipsius altaris et in aliis festis infrascriptis. videlicet Natalis domini Circumcisionis Epiphanie Parasceves Pasche Ascensionis Pentecostes Corporis Christi Invencionis et Exaltationis sancte Crucis. in omnibus et singulis festis beate Marie virginis. Nativitatis et decollacionis beati Johannis Baptiste. Beatorum Petri et Pauli apostolorum et omnium aliorum sanctorum apostolorum et evangelistarum. sancti Michaelis archangeli. sanctorum Stephani Laurencii Georgii Clementis Vincencii martirum sanctorum Martini. Nicolai Augustini Dominici et Francisci confessorum, beatarum Marie Magdalene Katerine Margarete Lucie Barbare Gertrudis Agathe et undecim millium virginum et in commemoratione omnium sanctorum et animarum et per octavas dictarum festivitatum octavas habencium singulisque diebus

dominicus causa devocionis oracionis aut peregrinacionis accesserint. Seu qui missis predicacionibus matutinis vespers aut alliis quibuscumque divinis officiis ibidem interfuerint. Necnon qui ad fabricam luminaria ornamenta seu quevis alia dicto altari necessaria manus porrexerint adiutrices. Vel qui in eorum testamentis aut extra aurum argentum vestimentum aut aliqua alia caritativa subsidia dicto altari donaverint legaverint aut donari vel legari procuraverint. Quocienscumque quandocumque et ubicumque premissa vel aliquid premisorum devote fecerint de omnipotentis dei misericordia et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate confisi singuli nostrum Quadraginta dies indulgenciarum de iniunctis eis penitenciis misericorditer in domino relaxamus. Dummodo diocesani voluntas ad id accesserit et consensus. In cuius rei testimonium presentes litteras sigillorum nostrorum iussimus appensione muniri. Datum Avinione ultimo die Septembris anno domini Millesimo Trecentesimo dicesimoseptimo. Et Pontificatus domini Johannis Pape XXII anno Duodecimo.

Nos quoque Albertus dei gracia Pataviensis Episcopus supradictas indulgencias quantum de iure efficacius possumus, huius scripti patrocinio confirmamus. Datum Wienne. In Vigilia Nativitatis Beate Marie Virginis, anno domini Millesimo CCC° XXXprimo.

(1331 09. 07)

https://de.wikipedia.org/wiki/Mari%C3%A4_Geburt

Das Fest **Mariä Geburt** wird im [Kirchenjahr](#) der [römisch-katholischen Kirche](#), am [8. September](#) gefeiert. Es erinnert an die Geburt [Marias](#), der Mutter [Jesu Christi](#).

Universis Sancte Matris Ecclesie Filiis ad Quos

2)

presentes littere pervenerint. Nos miseracione divina. Bartholomeus Sipontinus archiepiscopus. Madius Demitensis episcopus. Guillelmus Tergestinus episcopus.

3)

Guillelmus Sagnonensis episcopus. Bonifacius Sulcitanensis episcopus. Heynricus Lubicensis Episcopus. Johannes Ameliensis Episcopus. Lodewicus Brandenburgensis episcopus. Rodulphus Siriquensis episcopus.

4)

Daniel Archanensis episcopus. Franziscus de Cheneta episcopus et Johannes Roderici episcopus. Salutem in domino sempiternam. Pia mater ecclesia de ani-

5)

marum salute sollicita devocionem fidelium per quedam munera spiritualia remissiones videlicet et indulgencias

6)

invitare consuevit ad debitum famulatus honorem deo et sacris edibus impendendum ut quanto crebrius et devocius illuc confluit populus

7)

christianus assiduis salvatoris gratiam precibus implorando tanto delictorum suorum veniam et gloriam regni celestis consequi mereatur eternam.

8)

Cupientes igitur ut altare quod dominus Theodricus Urwecz Civis Wienne fecit fieri in honore sancti Jodoci in Capella beate virginis Marie de

9)

de Wienna in domo Ottonis Haymo. congruis honoribus frequentetur et a christi fidelibus iugiter veneretur. Omnibus vere penitentibus et confes-

10)

sis qui ad dictum altare in festo sancti Jodoci et in dedicatione ipsius altaris et in aliis festis infrascriptis. videlicet Natalis domini Circumcisionis Epi-

11)

phanie Parasceves Pasche Ascensionis Pentecostes Corporis Christi Inventionis et Exaltationis sancte Crucis. in omnibus et singulis festis beate Ma-

12)

rie virginis. Nativitatis et decollacionis beati Johannis Baptiste. Beatorum Petri et Pauli apostolorum et omnium aliorum sanctorum apostolorum et evan-

13)

gelistarum. sancti Michaelis archangeli. sanctorum Stephani Laurencii Georgii Clementis Vincencii martirum sanctorum Martini. Nicolai

14)

Augustini Dominici et Francisci confessorum, beatarum Marie Magdalene Katerine Margarete Lucie Barbare Gertrudis Agathe et undecim millium virginum et

15)

in commemoracione omnium sanctorum et animarum et per octavas dictarum festivitatum octavas habencium singulisque diebus dominicis causa devo-

16)

cionis oracionis aut peregrinacionis accesserint. Seu qui missis predicacionibus matutinis vespers aut alliis quibuscumque divinis officiis ibidem interfuerint.

17)

Necnon qui ad fabricam luminaria ornamenta seu quevis alia dicto altari necessaria manus porrexerint adiutrices. Vel qui in eorum testamentis aut

18)

extra aurum argentum vestimentum aut aliqua alia caritativa subsidia dicto altari donaverint legaverint aut donari vel legari procuraverint.

19)

Quocienscumque quodcumque et ubicumque premissa vel aliquid premissorum devote fecerint de omnipotentis dei misericordia et beatorum Petri et Pauli apostolorum

20)

eius auctoritate confisi singuli nostrum Quadraginta dies indulgenciarum de iniunctis eis penitenciis misericorditer in domino relaxamus. Dummo-

21)

do diocesani voluntas ad id accesserit et consensus. In cuius rei testimonium presentes litteras sigillorum nostrorum iussimus appensione muniri.

22)

Datum Avinione ultimo die Septembris anno domini Millesimo Trecentesimo dicesimosep-

23)

timo. Et Pontificatus domini Johannis Pape XXII anno Duodecimo.

Nos quoque Albertus dei gracia Pataviensis Episcopus supradictas indulgencias quantum de iure efficacius possumus, huius scripti patrocinio confirmamus. Datum Wienne. In Vigilia Nativitatis Beate Marie Virginis, anno domini Millesimo CCC° XXXprimo.

(1331 09. 07)

https://de.wikipedia.org/wiki/Mari%C3%A4_Geburt

Das Fest **Mariä Geburt** wird im [Kirchenjahr](#) der [römisch-katholischen Kirche](#), am [8. September](#) gefeiert. Es erinnert an die Geburt [Marias](#), der Mutter [Jesu Christi](#).

Personen

- Albert von Passau
- Bartholomäus von Siponto
- Bonifatius von Sulcis
- Daniel von Arkadi
- Dietrich [II.] Urbetsch
- Franziskus von Ceneda
- Guillelmus von Sagona
- Guillelmus von Triest
- Heinrich von Lübeck
- Johannes von Amelia
- Johannes von Ciudad Rodrigo
- Ludwig von Brandenburg
- Madius von Duvno
- Otto [II.] Haimo
- Rudolfus von Cyzicus

<https://www.geschichtewiki.wien.gv.at/Salvatorkirche>

<https://www.geschichtewiki.wien.gv.at/Haimonen>

[https://de.wikipedia.org/wiki/Sankt_Salvator_\(Wien\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Sankt_Salvator_(Wien))